

### С о д е р ж а н и е

Высокопатогенный грипп птиц в Таиланде: последующий отчет № 2	35
Заразный узелковый дерматит в Свазиленде	37
Высокопатогенный грипп птиц в Корейской республике: последующий отчет № 2	38
Грипп птиц в Соединенных Штатах Америки	39
Скрепи в Португалии	41
Высокопатогенный грипп птиц в Китайской Народной Республике: последующий отчет № 1	42
Ящур в Монголии	44
Ящур в Таджикистане: окончательный отчет	45

### ВЫСОКОПАТОГЕННЫЙ ГРИПП ПТИЦ В ТАИЛАНДЕ Последующий отчет № 2

*Сообщение, полученное 6 февраля 2004 г. от Доктора Юкола Лимламтонга, Руководителя департамента развития животноводства Министерства сельского хозяйства и кооперативов, Бангкок:*

**Конечная дата предыдущего отчета:** 30 января 2004 г. (см. *Informations sanitaires*, 17 [6], 27 6 февраля 2004 г.).

**Конечная дата настоящего отчета:** 6 февраля 2004 г.

**Новые очаги:** поражены еще 8 провинций.

**Общее количество уничтоженной птицы (23 января - 5 февраля 2004 г.):** 26 427 548.

#### **Диагноз:**

##### **A. Проведенные диагностические исследования:**

- опыт задержки гемагглютинации,
- опыт преципитации в агар-геле,
- выделение вируса,
- определение индекса патогеничности интравенным путем.

Положительные результаты, полученные в период 31 января-3 февраля 2004 г.: признан положительным 161 образец из 75 625 исследованных.

##### **B. Возбудитель:** вирус гриппа птиц типа А, подтип H5N1, высокопатогенный, тесно родственный вьетнамским изолятам человека (см. ниже отчет Гонконгского университета).

##### **Предварительный отчет о вирусах AIV1/04 и AIV2/04 Университета Гонконга (особого административного региона Китайской Народной Республики):**

« Проведено исследование генной последовательности и анализ филогеничности данных двух изолятов вируса по семи генным сегментам: PB2, PB2, гемагглютинин (HA), нуклеопротеин (NP), невраминидаза (NA), матрикс (M), неструктурный ген (NS). Определение последовательности аминокислот по гену PA не завершено.

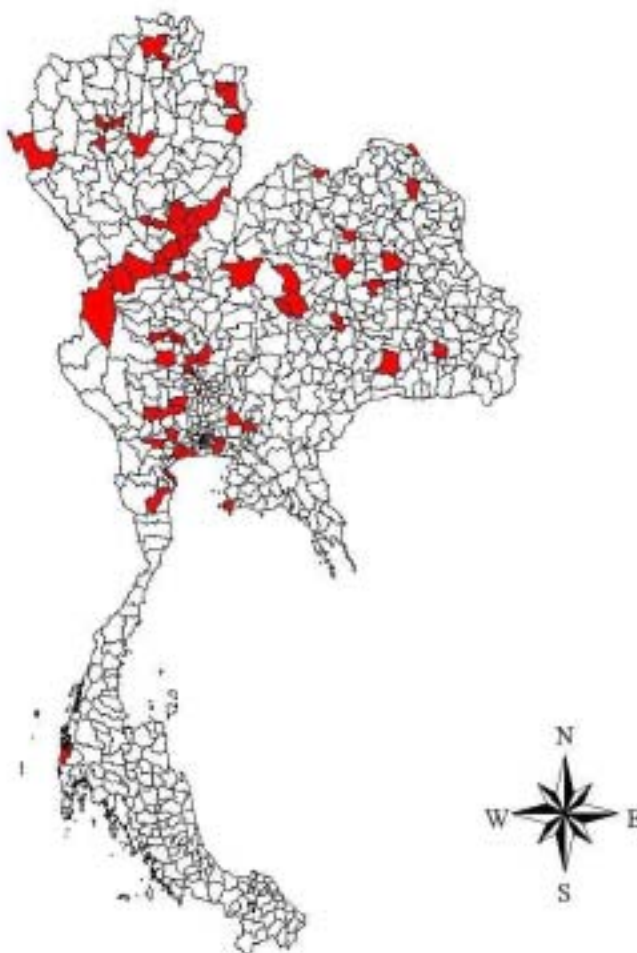
По указанным семи сегментам результаты показывают, что оба вируса AIV1/04 и AIV2/04 тесно родственны вьетнамским изолятам вируса человека.

Нами также был проведен антигенный анализ с помощью опыта задержки гемагглютинации с использованием:

а) поликлональных антисывороток А/НК/156/97, А/Goose/НК/437.4/99, А/Ск/НК/УУ22/02, А/НК/213/03.

б) моноклональных антител СР24 и СР58.

Общая схема реакции на опыт задержки гемагглютинации сходна с той, что наблюдается у двух вьетнамских вирусов человека. »



*Карта зараженных районов*

**Меры борьбы в период настоящего отчета:**

- стемпинг-аут;
- карантин пораженных хозяйств;
- контроль перемещений внутри страны;
- обследование;
- зонирование.

Вакцинация запрещена.

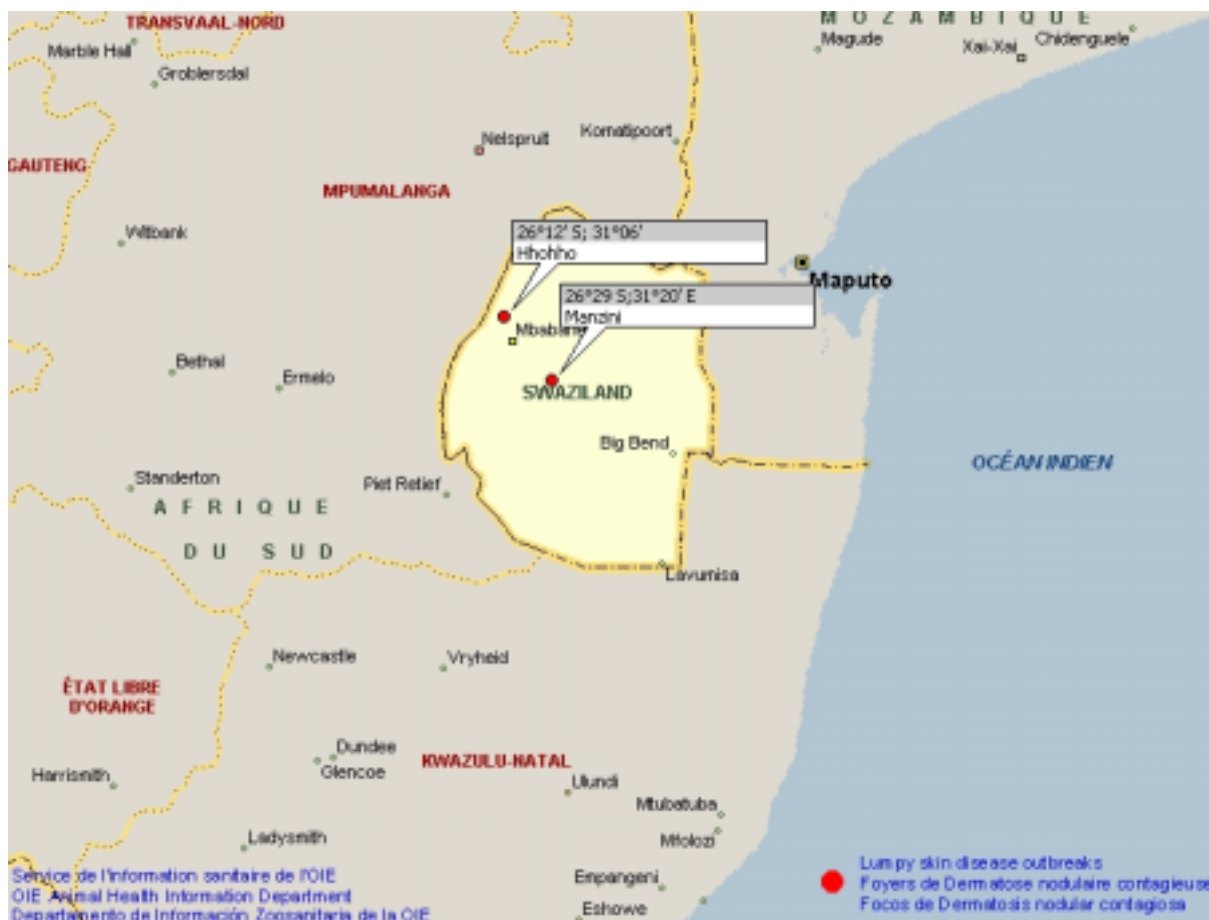
\*  
\* \*

## ЗАРАЗНЫЙ УЗЕЛКОВЫЙ ДЕРМАТИТ В СВАЗИЛЕНДЕ

(Дата последней вспышки заразного узелкового дерматита в Свазиленде, зарегистрированного ранее в МЭБ: ноябрь 2002 г.).

Выдержка из месячного отчета Свазиленда за декабрь месяц 2003 г., полученного от Доктора Роберта С. Твала, Руководителя Ветеринарной службы Министерства сельского хозяйства и кооперативов, Мбабане:

Местоположение	Кол-во очагов в декабре 2003 г.
26° 29' Ю - 31° 20' В (регион Манцини)	1
26° 12' Ю - 31° 06' В (регион Ххоххо)	1



### Общее количество животных в очагах:

вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено	убито
bov	1 186	15	0	0	0

Нота Отдела санитарной информации МЭБ: к настоящему времени информации за январь 2004 г. в Правление МЭБ не поступало.

\*  
\* \*

**ВЫСОКОПАТОГЕННЫЙ ГРИПП ПТИЦ В КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ**  
**Последующий отчет № 2**

Сообщение, полученное 7 февраля 2004 г. от Доктора Чанг-Сеоба Кима, Руководителя Ветеринарной службы Отдела здравоохранения животных Министерства сельского хозяйства и леса (MAF), Гвачеон:

**Конечная дата предыдущего отчета:** 16 декабря 2003 г. (см.: *Informations sanitaires*, 16 [51], 276 от 19 декабря 2003 г.).

**Конечная дата настоящего отчета:** 6 февраля 2004 г.

**Новые очаги:**

Местоположение	Кол-во
провинция Шнонам, г. Наю	1
провинция Чунгбук, район Эумсунг	3
провинция Чунгбук, район Жинхеон	1
провинция Чунгнам, г. Кеонан	5
провинция Чунгнам, г. Асан	1
провинция Кингбук, г. Кионгжу	2
провинция Кионгги, г. Ихеон	1
провинция Кионгнам, г. Янгсан	1
Улсан Метрополитан, район Улю	1
Всего	16

**Пострадавшие животные в новых очагах:** 8 утководческих хозяйств, 7 куроководческих и 1 смешанное хозяйство утки/куры.

**Общее количество животных в новых очагах:**

вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено	убито
avi	348 418	...	57 176	291 242	0

**Диагноз :**

- A. Лаборатория, подтвердившая диагноз:** Национальная служба карантина и ветеринарных исследований в Аньянге (провинция Гионгги).
- B. Проведенные диагностические исследования:** ПЦР и опыт задержки гемагглютинации.
- C. Возбудитель :** вирус гриппа птиц подтипа H5N1.

**Эпидемиология:**

- A. Источник возбудителя/происхождение инфекции:** неизвестны. Ведется поиск.
- B. Способ распространения болезни:** неизвестен. Ведется поиск.

**Меры борьбы в период настоящего отчета:**

- Удаление кур и уток в радиусе 3 км вокруг пострадавших хозяйств.
- Наложение на пострадавшие хозяйства, связанные с ними инкубаторы и все другие хозяйства, расположенные в радиусе 10 км вокруг каждого из пострадавших хозяйств - ограничений на перемещения.
- Наложение ограничений на перевозку домашней птицы, кормов, навоза, поддонов для яиц и инвентаря.
- Дезинфекция и экстенсивное наблюдение вокруг хозяйств в радиусе 10 км вокруг каждого из пораженных хозяйств.
- Уничтожение закапыванием павшей и убитой птицы.
- Уничтожение яиц в радиусе 3 км каждого из пораженных хозяйств.
- Меры по обследованию.

Вакцинация запрещена.

## ГРИПП ПТИЦ В СОЕДИНЕННЫХ ШТАТАХ АМЕРИКИ

### СРОЧНОЕ СООБЩЕНИЕ

Перевод сообщений, полученных 9, 10 и 11 февраля 2004 г. от Доктора Петера Фернандеса, Администратора зоо- и фитосанитарной инспекции (APHIS) Федерального департамента сельского хозяйства (USDA), Вашингтон:

**Дата отчета :** 11 февраля 2004 г.

**Тип диагноза :** клинический и лабораторный.

**Дата первой констатации болезни:** 5 февраля 2004 г.

**Предполагаемая дата начальной инфекции:** 2 февраля 2004 г.

#### Очаги:

Местоположение	Nombre
штат Делавер, графство Кент (на северо-востоке США)	1
штат Делавер, графство Сассекс	1

#### Пострадавшие животные:

- Хозяйство в графстве Кент является непромышленной фермой, где птица содержится на птичьем дворе (принципы биобезопасности не применяются, равно как и принцип « all-in-all-out » - "все вошли – все вышли"), в котором содержалась разнородная и разновозрастная домашняя птица. В этом хозяйстве начитывалось приблизительно 12 000 гол птицы в одном корпусе фермы. Из числа 12 000 голов: 5 000 являлись цыплятами в возрасте пяти недель, 4 800 – белыми петухами, а 1 200 - рыжими курами. Клинически пострадали только пятинедельные цыплята. Пятинедельные цыплята были отделены сеткой от другой птицы, которая хотя и показывала клинических симптомов, у неё всё же была признана предположительно зараженной.
- Очаг в штате Сассекс – это промышленное хозяйство по производству бройлеров всех возрастов примерно четырех с половиной недель.

#### Общее количество животных в очагах:

вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено*	убито
avi	прибл. 85 800	...	падеж не высок	прибл. 85 800	0

\* Нота Отдела санитарной информации МЭБ: количество птицы, указанное в графе "уничтожено", включает птицу, павшую по болезни.

#### Диагноз :

**A. Лаборатория, поставившая диагноз:** Лаборатория Лашер при Университете Делавер в Джорджтауне (Делавер).

В настоящее время проводятся дополнительные тесты в лаборатории Национальных ветеринарных служб (NVSL) в Эймсе (Айова).

#### **B. Проведенные диагностические исследования:**

- опыт иммунодиффузии в агар-геле;
- иммуно-энзиматический тест на мембране;
- ПЦР (полимеразная цепная реакция) в режиме реального времени.

#### **C. Возбудитель :**

- Вспышка в Кенте: ответственный вирус относится к подтипу H7N2. Все изоляты, последовательность аминокислот которых была проанализирована, являются абсолютно идентичными вирусам H7N2, которые циркулируют на рынках живой птицы на северо-востоке США. Последовательность аминокислот на уровне места кливажа - PEKPKPR/GLF, что свидетельствует о **слабом уровне патогеничности**.
- Вспышка в Сассексе: ответственный штамм также относится к подтипу H7. Проводятся дополнительные исследования для определения невраминидазы и патогеничности вируса.

**Эпидемиология:**

**А. Источник возбудителя/происхождение инфекции:** на сегодняшний день неизвестны.

**В. Прочие эпидемиологические сведения:**

- Вспышка в Кенте (первичный очаг) была обнаружена 5 февраля 2004 г.
- Вспышка в Сассексе появилась 10 февраля. Пострадавшее хозяйство расположено приблизительно в 10 км на юг от пораженного хозяйства штата Кент.
- Птица из хозяйства штата Кент поставляется, главным образом, на рынки живой птицы г. Нью-Йорка.
- В птицеводческих хозяйствах, расположенных в радиусе 3 км от очага в Кенте, произведен отбор проб, которые подверглись диагностическим исследованиям. Двадцать промышленных птицеводческих хозяйств, находящихся в этом периметре, признаны отрицательными на грипп птиц.

**Меры борьбы :**

- Стемпинг-аут.
- Установлена карантинная зона в радиусе 3 км вокруг очагов.
- USDA-APHIS действует в тесной координации с властями штата Делавер в том, что касается проведения эпидемиологических исследований, операций по серологическому наблюдению в данной зоне.
- Штат Делавер отменил все сельскохозяйственные и птицеводческие мероприятия, продажи и аукционы птиц и всякую другую продажу живой птицы.

Nota Отдела санитарной информации МЭБ: в Список А МЭБ включен только *высокопатогенный* грипп птиц (см. [http://www.oie.int/fr/maladies/fr\\_classification.htm](http://www.oie.int/fr/maladies/fr_classification.htm)). Сведения, содержащиеся в настоящем отчете, по всей вероятности указывают (до подтверждения с помощью проводимых в настоящее время биологических тестов), что ответственный за данный эпизод вирус является *слабопатогенным* и не имеет никакой связи с вирусом, свирепствующим в настоящее время в ряде стран Восточной Азии.

\*

\* \*

## СКРЕПИ В ПОРТУГАЛИИ

(Болезнь ранее в Португалии не констатировалась).

### СРОЧНОЕ СООБЩЕНИЕ

Сообщение, полученное 10 февраля 2004 г. от Доктора Карлоса Агрела Пинейро, Руководителя Ветеринарной службы Министерства сельского хозяйства, сельского развития и рыболовства, Лиссабон:

**Дата отчета :** 9 февраля 2004 г.

**Тип диагноза :** лабораторный.

### **Очаги:**

Местоположение	Nombre
район Виано до Кастело, коммуна Паредес де Кура, приход Кунья, местечно под названием Кердейра (на северо-западе Португалии)	1

### **Общее количество животных в очаге:**

вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено	убито
ovi	31*	1	0	31	0

\* взрослые животные (старше 18 мес): 16 самок и 1 самец; потомство (животные в возрасте моложе 6 мес): 9 самок и 5 самцов.

### **Диагноз :**

**A. Лаборатория, поставившая диагноз :** VLA Weybridge (Соединенное Королевство) (Справочная лаборатория МЭБ по скрепи).

### **B. Проведенные диагностические исследования:**

- экспресс-тест ELISA<sup>(1)</sup>: положительный результат получен 30 сентября 2003 г.;
- western blot: отрицательный результат;
- гистопатологические и иммуногистохимические исследования: положительный результат получен 31 декабря 2003 г.

### **Эпидемиология:**

**A. Источник возбудителя/происхождение инфекции:** неизвестны.

**B. Прочие эпидемиологические сведения:** все животные хозяйства подверглись экспресс-тесту на предмет передаваемых губкообразных энцефалопатий, результат - отрицателен.

**Меры борьбы:** стемпинг-аут.

(1) ELISA – ИФА (иммуно-ферментный анализ).

## ВЫСОКОПАТОГЕННЫЙ ГРИПП ПТИЦ В КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКЕ Последующий отчет № 1

Сообщение, полученное 11 февраля 2004 г. от Доктора Шена Женжао, Руководителя Бюро животноводства и здоровья животных Министерства сельского хозяйства, Пекин:

**Конечная дата предыдущего отчета:** 4 февраля 2004 г. (см. *Informations sanitaires*, 17 [6], 32 от 6 февраля 2004 г.).

**Конечная дата настоящего отчета:** 10 февраля 2004 г.

До настоящего времени всего учтено 38 вспышек в 14 провинциях, автономных областях и муниципалитетах, из которых 23 (см. Табл. 1) были подтверждены в Национальной справочной лаборатории по гриппу птиц в качестве вспышек высокопатогенного гриппа птиц, вызванных вирусом подтипа H5N1; 15 других (см. Табл. 2) являются подозрениями на вспышку.

Общее количество больной птицы - 137 577, из которых 121 720 пало.

### Меры борьбы:

Во исполнении закона по предупреждению эпизоотий местные власти:

- закрыли зараженные зоны,
- уничтожили птицу в радиусе 3 км от очагов,
- проводят обязательную вакцинацию птицы в радиусе 5 км вокруг очагов.

К настоящему времени количество уничтоженной птицы исчисляется 2 287 000.

К настоящему времени количество птицы, получившей обязательную вакцинацию, исчисляется 5 484 500.

В настоящее время в перечисленных местах эпизоотия находится под контролем.



Nota Отдела санитарной информации МЭБ: расположение вспышек на вышепомеченной карте указывает пострадавшие города и главные населенные пункты провинций, в которых зарегистрированы подтвержденные или подозреваемые вспышки, но не призвано указать точное географическое расположение каждого из очагов в пострадавших провинциях.



Таблица 1. Очаги, подтвержденные Национальной справочной лабораторией по гриппу птиц

провинция Анхой (Anhui)	район Юшан (Yushan), г. Мааншан (Maanshan)
	п. Гуангде (Guangde)
	г. Ингжу (Yingzhou)
	г. Ешу (Jieshou)
провинция Гансу (Gansu)	п. Гаолан (Gaolan)
провинция Гянгдонг (Guangdong)	п. Чаоан (Chaoan)
	п. Хайфенг (Haifeng)
Автономный регион Гуангси (Guangxi)	п. Лонган (Longan)
провинция Хэнань (Henan)	п. Пингю (Pingyu)
провинция Хубей (Hubei)	п. Вуксю (Wuxue)
	г. Ежу (Ezhou)
	г. Йичанг (Yichang)
	г. Ксянганфан (Xiangfan)
провинция Хунан (Hunan)	п. Вуганг (Wugang)
	п. Пингянг (Pingjiang)
провинция Янкси (Jiangxi)	район Кингунпу (Qingyunpu), г. Нанчанг (Nanchang)
	п. Донгксян (Dongxiang)
	г. Гикси (Guixi)
провинция Шанжи (Shanxi)	район Чанган (Changan), г. Ксиан (Xi'an)
Автономный регион Ксинян (Xinjiang)	12-ый сельскохозяйственный отдел, предприятие Ксинян
провинция Юньнань (Yunnan)	п. Ченггонг (Chenggong)
	район Гуанду (Guandu), г. Кунминг (Kunming)
провинция Чжеян (Zhejiang)	г. Йонганг (Yongkang)

Таблица 2. Подозрения на очаги

провинция Гансу (Gansu)	район Ксигу (Xigu), г. Ланжу (Lanzhou)
	район Аннинг (Anning), г. Ланжу (Lanzhou)
	п. Жингян (Jingyuan)
провинция Гянгдонг (Guangdong)	г. Луодинг (Luoding)
	п. Жиедонг (Jiedong)
	район Доумен (Doumen), г. Жухай (Zhuhai)
	район Маоганг (Maogang), г. Маомин (Maomin)
Шанхай (Shanghai)	район Нанхуй (Nanhui)
провинция Хубей (Hubei)	г. Маченг (Macheng)
провинция Юньнань (Yunnan)	район Ксишан (Xishan), г. Кунминг (Kunming)
	г. Аннинг (Anning)
	п. Шилин (Shilin)
Тяньжин (Tianjin)	район Жиннан (Jinnan)
провинция Шанкси (Shanxi)	г. Хуаин (Huayin)
Автономный регион Гуангси (Guangxi)	район Ксингнин (Xingning), г. Наннинг (Nanning)

## ЯЩУР В МОНГОЛИИ

(Дата последнего очага ящура в Монголии, зарегистрированного в МЭБ: август 2002 г.).

### СРОЧНОЕ СООБЩЕНИЕ

Сообщение, полученное 12 февраля 2004 г. от Доктора Равдана Санжаатогтоха, Руководителя Ветеринарной службы Министерства продовольствия и сельского хозяйства, Улан-Батор:

**Дата отчета** : 11 февраля 2004 г.

**Тип диагноза** : клинический и лабораторный.

**Предполагаемая дата начальной инфекции**: 7 февраля 2004 г.

### **Очаги:**

Местоположение	Nombre
провинция Дорногоби, район Ургун (на юго-востоке Монголии)	1
провинция Дорногоби, район Альтаншире	1
провинция Дорногоби, район Сайншанд	1

**Пострадавшие животные**: домашний крупный и мелкий рогатый скот. Ящур также был подтвержден у мигрирующих диких антилоп, находящихся в пострадавшей области.

### **Общее количество животных в очагах:**

вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено	убито
bov	687	157	...	157	...
ovi	1 632	276	...	276	...
cap	1 782	...	...	...	...
cmf	53	...	...	...	...

### **Диагноз :**

**А. Лаборатория, поставившая диагноз** : Центральная государственная ветеринарная лаборатория (Улан-Батор).

### **В. Проведенные диагностические исследования:**

- жидкофазная ингибция в тесте ELISA<sup>(1)</sup> вирус типов О, А и Asia1 (тест разработанный Пирбрайтской лабораторией Соединенное Королевство);
- ELISA выявления антител, направленных против вируса типа О на сыворотке;
- ELISA 3В ;
- ELISA 3ABC выявления антител, направленных против неструктуральных белков вируса.

**С. Возбудитель** : ящурный вирус типа О.

**Источник возбудителя/происхождение инфекции**: подозрение пало на мигрирующих диких антилоп. По вопросу происхождения инфекции ведутся исследования.

### **Меры борьбы :**

- карантин пострадавших хозяйств;
- контроль перемещений внутри страны;
- вакцинация;
- зонирование.

(1) ELISA – ИФА (иммуно-ферментный анализ).

**ЯЩУР В ТАДЖИКИСТАНЕ**  
**Последующий отчет № 1 (окончательный)**

Сообщение, полученное 12 февраля 2004 г. от Профессора Муложона Амирбекова, Начальника Главного управления ветеринарии с Госветинспекцией при Министерстве сельского хозяйства, Душанбе:

**Конечная дата предыдущего отчета:** 30 декабря 2003 г. (см. *Disease Information*, 17 [1], 2 от 2 января 2004 г.).

**Конечная дата данного отчета:** 12 февраля 2004 г.

**Общее количество животных в очагах (обновленные данные):**

вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено	убито
bov	42 669	7 095	267	218	...
ovi	112 369	1 599	224	162	...

**Дата последней констатации болезни:** 11 января 2004 г.

**Дата снятия карантина:** №25 от 3 февраля 2004 г. Хукумата Горно-Бадахшанской Автономной Области.

**Меры борьбы:** Произведен забой скота и кремация трупов, были закрыты хозяйства, где была обнаружена болезнь, наложены запреты на транспортировку животных и продуктов животноводства из области, также проводилась вакцинация 92 200 голов крупного рогатого скота, 261 100 голов мелкого рогатого скота по области. Вынужденные и профилактические мероприятия проведены согласно инструкции.

\*  
\* \*

Использованные в данной публикации обозначения и изложенные в ней факты не являются свидетельством определенной позиции Международного эпизоотического бюро относительно юридического статуса упоминаемых государств и территорий, их государственных органов, линий границ.

Сведения излагаются в соответствии с декларациями Ветеринарных служб стран и территорий, поступившими в МЭБ.